

**ADAC**

# Ungarn

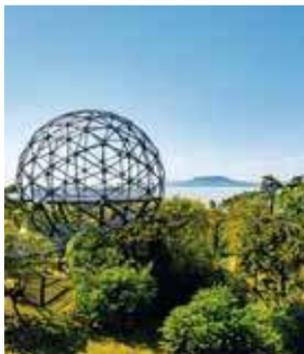
Reiseführer plus Maxi-Faltkarte



# 3-mal draußen

## **1** **Ausblick aufs ungarische Meer**

Unendliche Weiten – und ein paar Baumkronen – haben Sie vor sich, wenn Sie Balatonboglárs Aussichtskugel »Gömbkilátó« erklimmen haben. Die Aussicht auf den Plattensee ist klasse. In der Kilátó utca, die hier hochführt, warten auch ein Abenteuerpark mit Bobbahn und Hochseilgarten sowie ein winziger Souvenirladen mit Holzutensilien – betrieben aus einer Garage heraus (Hausnr. 5, Mo–Fr 8–17, Sa 9–12 Uhr). ▶ **S. 91**



## 2 Kultur und Gastro in Óbuda

In Budas Altstadtviertel Óbuda können Sie rund um den Hauptplatz Fő tér ein buntes Freiluftprogramm genießen. Zunächst lockt eine historische Ausgrabungsstätte: Im Aquincum finden Sie die Überbleibsel einer römischen Stadt. Anschließend können Sie über die K-Brücke auf die Donauinsel Óbudai-sziget spazieren, wo im August das Sziget-Festival steigt. Am Abend geht es zu Essen und Konzert in den Kobuci kert, einen gemütlichen Biergarten mit Kulturprogramm. ▶ S. 153–154



## 3 Spaziergang über den wildromantischen Friedhof

Man muss kein Grufti sein, um einen schönen Friedhof mit besonderen Grabsteinen zu schätzen zu wissen. Der denkmalgeschützte Reformierte Friedhof von Avas (Avasi református temető) in Miskolc ist so einer. Er liegt unterhalb des Weinkeller-Viertels. Der älteste Grabstein datiert auf 1642, die schlichte gotische Kirche am Friedhofseingang wurde im 13. Jh. gebaut. Finden Sie auch den tollen Aussichtspunkt im hinteren Teil des Friedhofs?

■ Dr. Györy Nagy Lajos lépcsősor,  
3530 Miskolc , 3530 Miskolc





Seite  
20

## Intro

**3-mal draußen** ..... 2

**Impressionen** ..... 8

*Plattensee, Puszta, Paprika  
und so viel mehr*

**Auf einen Blick** ..... 11

## Magazin

**Panorama** ..... 12

*Das sieht nach Urlaub aus!*

**Beste Reisezeit** ..... 18

Frühling, Sommer ..... 18

Herbst, Winter ..... 20

**So schmeckt's in Ungarn** ..... 22

In aller Munde ..... 25

**Einkaufsbummel** ..... 26

Das perfekte Souvenir ..... 27

**Mit der Familie unterwegs** ... 28

Urlaubskasse ..... 28

Übernachten mit Kindern ..... 28

Familienparadies Plattensee ..... 29

Ungetrübter Spaß in den

Städten ..... 29

**Ab in die Natur!** ..... 30

Leuchtende Augen ..... 31

**Kunstgenuss** ..... 32

Ödön Lechner, Architekturgenie  
wider Willen ..... 35

**Hungarika** ..... 36

*Was ist eigentlich typisch ungarisch?*

**So feiert Ungarn** ..... 38

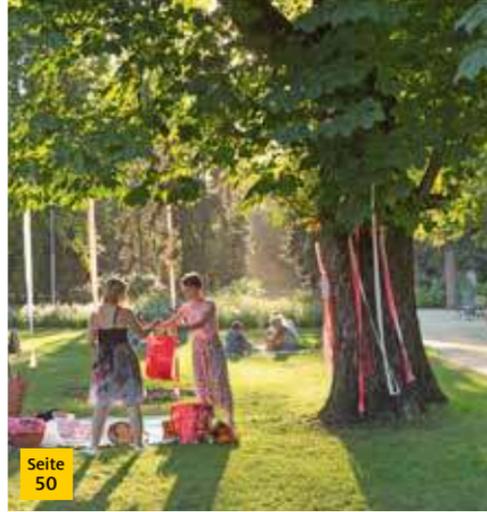
*Seit 1092 ist der 20. August ein  
Feiertag*



Seite  
23



Seite  
33



Seite  
50

**Ungarn gestern und heute** ..... 40

Am Puls der Zeit ..... 43

**Orte, die Geschichte schrieben** ..... 44

Von einer adligen Schenkung zur Staatsangelegenheit ..... 45

**Roma in Ungarn** ..... 46

Von Bihari bis Dorina – Roma-Musik gestern und heute ..... 49

**Das bewegt Ungarn** ..... 50

*Spazierfahrt in der Fahrradkutsche*

**ADAC Traumstraße** ..... 52

*Durch das transdanubische Hügelland und über den Plattensee nach Pécs*

Von Szombathely nach Keszthely ..... 52

Von Keszthely nach Badacsony ..... 53

Von Badacsony nach Balatonboglár ..... 54

Von Balatonboglár nach Kaposvár ..... 55

Von Kaposvár nach Pécs ..... 56

**Im Blickpunkt**

Judentum in Ungarn ..... 69

Der Lautenspieler Sebastian von Tinód ..... 100

Mummenschanz in Mohács ..... 109

Mit Paprika zum Nobelpreis ..... 117

Natürliche Artenvielfalt von Menschenhand ..... 123

Paracelsus-geprüfter Wein ..... 133

Wenn die Wildgänse kommen .... 168



Seite  
44

## ■ Unterwegs

### ADAC Quickfinder

Das will ich erleben ..... 60

Westungarn ..... 64

**1 Mosonmagyaróvár** ..... 66

**2 Győr** ..... 67

**3 Fertőd** ..... 70

**4 Sopron** ..... 70

**5 Fertőrákos** ..... 72

**6 Kőszeg** ..... 73

**7 Szombathely** ..... 74

**8 Őrség-Nationalpark** ..... 76

**9 Zalaegerszeg** ..... 76

**10 Sümeg** ..... 78

**11 Zirc** ..... 79

Übernachten ..... 80

Rund um den Balaton ..... 82

**12 Veszprém** ..... 84

**13 Balatonfüred** ..... 85

**14 Tihany-Halbinsel** ..... 86

**15 Káli-Becken** ..... 87

**16 Hévíz** ..... 88

**17 Keszthely** ..... 89

**18 Fonyód** ..... 90

**19 Balatonboglár** ..... 90

**20 Siófok** ..... 92

**21 Székesfehérvár** ..... 93

Übernachten ..... 94

### Transdanubisches

Hügelland ..... 96

**22 Dég** ..... 98

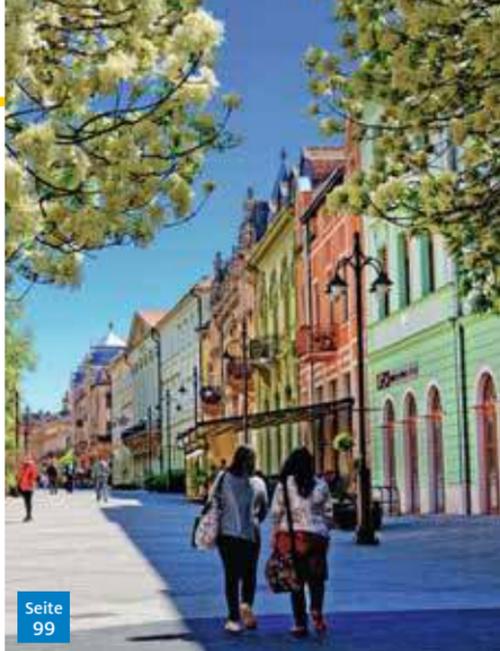
**23 Kaposvár** ..... 98

**24 Szigetvár** ..... 100

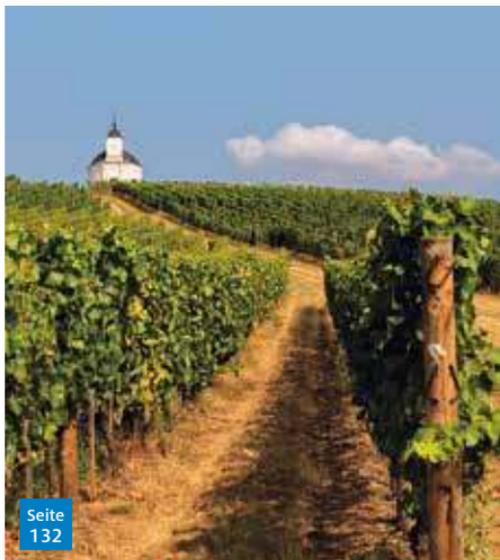
**25 Mecsek-Gebirge** ..... 102

**26 Pécs** ..... 104

**27 Villány** ..... 107



Seite 99



Seite 132

**28 Mohács** ..... 108

**29 Szekszárd** ..... 110

Übernachten ..... 112

Ungarische Tiefebene ..... 114

**30 Kalocsa** ..... 116

**31 Szeged** ..... 117

**32 Ópusztaszer** ..... 119

**33 Csongrád** ..... 120

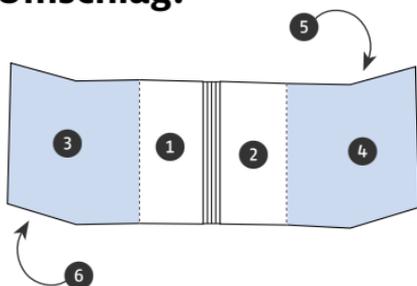
<b>34</b>	<b>Kecskemét</b> .....	120
<b>35</b>	<b>Szolnok</b> .....	122
<b>36</b>	<b>Hortobágy</b> .....	122
<b>37</b>	<b>Debrecen</b>  .....	124
	<b>Übernachten</b> .....	128
<b>Nordungarn</b> .....		
<b>38</b>	<b>Tokaj</b> .....	132
<b>39</b>	<b>Miskolc</b>  .....	134
<b>40</b>	<b>Lillafüred</b> .....	137
<b>41</b>	<b>Szilvásvárad</b> .....	138
<b>42</b>	<b>Eger</b> .....	139
<b>43</b>	<b>Noszvaj</b> .....	140
<b>44</b>	<b>Mátra-Gebirge</b> .....	141
<b>45</b>	<b>Hollókő</b> .....	142
<b>46</b>	<b>Gödöllő</b> .....	143
	<b>Übernachten</b> .....	144
<b>Budapest und Donauknie</b> .....		
<b>47</b>	<b>Budapest</b>  .....	148
<b>48</b>	<b>Pilis-Gebirge</b> .....	159
<b>49</b>	<b>Szentendre</b> .....	161
<b>50</b>	<b>Visegrád</b> .....	162
<b>51</b>	<b>Esztergom</b> .....	165
<b>52</b>	<b>Tata</b> .....	166
<b>53</b>	<b>Komárom</b> .....	168
	<b>Übernachten</b> .....	170

 Zu diesen Orten und Sehenswürdigkeiten finden Sie Detailkarten im Innenteil des Reiseführers.

## Service

<b>Ungarn von A-Z</b> .....	172
<i>Alle wichtigen reisepraktischen Informationen – von der Anreise über Notrufnummern bis hin zu den Zollbestimmungen.</i>	
<b>Festivals und Events</b> .....	174
<b>Chronik</b> .....	184
<b>Mini-Sprachführer</b> .....	185
<b>Register</b> .....	186
<b>Bildnachweis</b> .....	189
<b>Impressum</b> .....	190
<b>Mobil vor Ort</b> .....	192

## Umschlag:



-  **ADAC Top Tipps:** Vordere Umschlagklappe, innen **1**
-  **ADAC Empfehlungen:** Hintere Umschlagklappe, innen **2**

- Übersichtskarte Ungarn West:** Vordere Umschlagklappe, innen **3**
- Übersichtskarte Ungarn Ost:** Hintere Umschlagklappe, innen **4**
- Stadtplan Budapest:** Hintere Umschlagklappe, außen **5**
- Ein Tag in Budapest:** Vordere Umschlagklappe, außen **6**

# Plattensee, Puszta, Paprika und so viel mehr

*Willkommen in der Mitte Europas, wo ein leidenschaftliches Volk auf einem vielseitig schönen Fleckchen Erde lebt*



*Der Hauptplatz der Stadt Pécs verströmt einen Hauch von Mittelmeer*

**S**ie haben bestimmt schon dieses oder jenes über Ungarn gehört. Vielleicht haben Sie mal ein Gulasch-Rezept ausprobiert oder über die politische Situation im Land gelesen. Vielleicht waren Sie auch schon einmal am Plattensee oder in der Hauptstadt Budapest? Eins ist sicher: Obwohl Ungarn nur knapp ein Viertel der Fläche Deutschlands umfasst, ist es ein Land voller abwechslungsreicher Landschaften

und Sehenswürdigkeiten, historischer, kultureller und gastronomischer Schätze und stolzer Menschen.

## **Über 1000 Jahre Geschichte: Stehaufmännchen Ungarn**

Schon seit Tausenden von Jahren siedeln Menschen in Ungarn. Ursprünglich stammt das Volk der Magyaren wohl aus den Tiefen des Urals, doch seine genaue Herkunft ist bis heute nicht gänzlich

geklärt. Die offizielle Landnahme geschah Ende des 9. Jh. Nur drei Generationen später wird Stephan I. Herrscher über das Königreich Ungarn. Dieses Ereignis aus dem Jahre 1000 wird bis heute am 20. August, einem Nationalfeiertag, landesweit mit Feuerwerk, Konzerten und feuchtfröhlichen Feiern begangen. Doch wie die Geschichte so

in der sozialistischen Ära Kádár 1957–89). Doch auch diese Ereignisse formten das Land zu dem, was es heute ist.

### **Vielfältige Schätze warten darauf, entdeckt zu werden**

Heute ist Ungarn unabhängig und frei von Fremdherrschaft, auch wenn die Demokratie an vielen Stellen bröckelt. Der rechtskonservative Regierungstil unter Premier Viktor Orbán, der seit 2010 mit seiner Partei Fidesz in Koalition mit der christlich-konservativen KDNP an der Macht ist, hat Spuren hinterlassen und auch den Ruf des Landes

*Die Große Markthalle in Budapest ist der schönste Markt der Hauptstadt (unten) – Zugvögel wie der Löffler rasten gern an ungarischen Seen (ganz unten)*



spielt, lief nicht immer alles prächtig in Ungarn. In der Nationalhymne heißt es: »Dies Volk hat schon für Vergangenheit und Zukunft genug gebüßt« – und da ist etwas dran. Ungarn war lange Zeit kein freies Land, erlebte Fremdherrschaften (ab 1541 regierten die Osmanen, ab 1697 die Habsburger), grausame Kriege (Erster und Zweiter Weltkrieg) und diktatorische Staatsformen (unter Reichsverweser Miklós Horthy 1920–44 und



beeinflusst. Das Bruttoinlandsprodukt (BIP) pro Kopf erreicht nach Berechnungen von 2022 zwar immerhin 90 Prozent von dem Deutschlands, doch hohe Inflation, Brain Drain und soziale Un-

### » In dir erheben sich wallende Hügel, in dir erzittern Sternbilder. «

Attila József (1905–37)  
in seinem Gedicht »Ode«

gleichheiten machen das Leben für viele Ungarn nicht leicht.

Dennoch: Der ungarische Tourismus blüht. Das beliebteste Reiseziel ist Budapest, es folgt Hévíz mit seinem Thermalsee, und auch die gepflegten Plattensee-Städte Balatonfüred und Siófok sind populäre Ziele. Wer Ruhe sucht, kann sich in Ungarns Nationalparks umschauen, z. B. im grünen Órség-Nationalpark im Westen oder den Steppen

der Hortobágy-Puszta im Osten. Frische Bergluft versprechen das Bükk-Gebirge im Norden mit den Ausflugszielen Lillafüred und Szilvásvárad oder das Pilis-Gebirge am Donauknie. Kunst, Kultur und Geschichte lassen sich überall in Ungarn entdecken, etwa in Pécs, 2010 zu Recht Kulturhauptstadt Europas, oder im bunten Szentendre nördlich von Budapest. Ganze acht ungarische Orte stehen auf der Liste des UNESCO-Welterbes, einer davon, Holókő, ist ein Dorf mit knapp 300 Seelen! Hier werden bis heute die Traditionen der Palóczen-Volksgruppe gelebt.

### Land der Genießer – genießen Sie mit!

Die Ungarn sind ein leidenschaftliches Volk – und das macht sich auch in der Kulinarik bemerkbar. Man liebt es zu schlemmen, und so ist die ungarische Gastronomie von sättigenden, mit Paprika verfeinerten Eintöpfen über Ku-

*Idyll im Transdanubischen Hügelland: das Holländische Haus im Schlosspark von Dég*



chen bis hin zu würzigem Pálinka und vollmundigem Wein fast immer etwas für den großen Hunger ... und Durst! Beim Wein haben Sie hier die Qual der Wahl. Zu den größten Weinregionen des Landes zählen Tokaj im Nordosten, bekannt für seinen Dessertwein, und Villány im Süden, wo bereits die Römer Weinanbau betrieben. Sie und später die Osmanen hatten auch viel für die natürlichen Bäder übrig und entspannten in den Thermalquellen des Landes – und das sollten Sie bei Ihrem Besuch auch! Im Nordosten lockt das Höhlenbad Miskolctapolca mit 30 Grad Wassertemperatur, im südlichen Szeged das Anna-Bad im Neorenaissance-Stil.

### Ein findiges Völkchen

So gern die Ungarn es sich gutgehen lassen, so kreativ sind sie auch. Kugelschreiber und Zauberwürfel sind ungarische Erfindungen. Der Ungar Albert Szent-Györgyi entdeckte Vitamin C und die Computer-Software Prezi, ein Präsentationstool, stammt von einem hiesigen Start-up. Der Ideenreichtum spiegelt sich auch in der Architektur wider, z. B. im ungarischen Jugendstil mit seinen Folkloremotiven und verträumten Wellenlinien, den Sie u. a. in Kecskemét in der Tiefebene, in Budapest oder in Debrecen im Osten bestaunen können.

### Blick hinter der Fassade

Tauchen Sie ein in den ungarischen Alltag: Herren, die sich zum Schachspielen im Park treffen, Studierende, die in der Kneipe diskutieren, Familien auf Sonntagsausflug. Entdecken Sie besondere Details an Gebäuden und erkunden Sie Seitenstraßen und kleine Läden. Ungarn ist ein komplexes Land – wer sich darauf einlässt, wird sicher auch nach der Abreise davon schwärmen.



**Hauptstadt** Budapest  
(1,63 Mio. Einw.)

**Sprache** Ungarisch; weitere gesprochene Sprachen: Deutsch, Romani, Rumänisch, Slowakisch, Kroatisch

**Währung** Forint

**Fläche** 93 036 km<sup>2</sup> (etwa doppelt so groß wie Niedersachsen)

**Einwohner** 9,6 Mio.

**Verwaltung** Ungarn ist in 19 Komitate (Gespanschaften) und die Hauptstadt Budapest eingeteilt.

**Tourismus** Rund 14 Mio. Besucher pro Jahr, Tendenz steigend

**Religion** Katholiken 39 %, Protestanten 14 %, Atheisten 18 %, ohne Angabe 27 %

### Wichtigste Vokabel

»Köszönöm!« (Danke) – Ungarn bedanken sich oft.

**Berühmte Ungarn** Ferenc Puskás, József Pulitzer, Zsa Zsa Gábor

**Darin sind die Ungarn Weltmeister** Wasserball

**Das lieben alle Ungarn**

Heilbaden – das Land besitzt 156 Thermal- und Heilbäder.

**Wichtigste Zahl** 96 – 896 kamen die Ungarn ins Karpatenbecken; 1896 startete in Budapest die erste Metrolinie Kontinentaleuropas; 96 m hoch sind Parlament und St.-Stephans-Basilika.



Die Keramikfliesen der alten Postsparkasse in Budapest stammen von Zsolnay

## Die Schönheit der ungarischen Sezession

**Strahlende, naturnahe Farben, Volkskuns-telemente, florale Muster und organische Formen: Der ungarische Jugendstil ist eine einzigartige Augenweide mit spannendem historischen Hintergrund.**

Lange Zeit waren die Ungarn Trittbrettfahrer. Architektonische Stile wie Klassizismus, Gotik und Barock wurden einfach kopiert oder mit minimaler Aufarbeitung in eigener Interpretation übernommen. Dies änderte sich um die Jahrhundertwende, als eine neue Kunstbewegung Einzug in Europa – und somit auch in Österreich-Ungarn – hielt: der Jugendstil. In Ungarn wird die Kunstform »szecesszió« (Sezession) genannt, in Österreich Secession. Die ungarische Sezession entwickelte eine landesspezifische Stilistik, die unter anderem traditionelle heimische Folkloreelemente in die Werke einfließen ließ.

### **DER JUGENDSTIL ALS FORM DER REVOLTE**

Dieser Entwicklung ging einerseits ein um 1870 beginnender Industrieboom voran und andererseits ein – damit verbundenes – rasches Bevölkerungswachstum,

das Wohnraum insbesondere in Budapest rarmachte. Dementsprechend waren Neubauten ohnehin nötig, aber noch ein anderer Faktor sorgte für den Aufschwung des ungarischen Jugendstils: Unter der Habsburger Herrschaft war die klassizistische Architektur die bevorzugte Bauweise, doch das Streben der Ungarn nach Autonomie wurde immer stärker, wie nicht zuletzt die Revolutionskämpfe von 1848/1849 bewiesen hatten. Auch deshalb sehnte man sich in Ungarn nach einer individuelleren Ausdrucksform und lebte dieses Bestreben in der Sezession voll aus. Die ungarischen Vertreter des Jugendstils besannen sich auf die eigenen Wurzeln und griffen dabei zum Beispiel die Volkskunst-motive Südungarns und die Holzbaukunst Siebenbürgens (damals ein Teil Ungarns) auf.

### KUNST, DIE NIE LANGWEILT

Zu den schönsten Beispielen ungarischer Sezessionsarchitektur zählen das Alte Komitatshaus (Megye-háza, S. 127) in Debrecen, der Cifra-Palast (Cifrapalota,



*Das Budapester Museum für Kunstgewerbe ist ein Paradebeispiel für Ödön Lechners ornamentalen Jugendstil*

# Transdanubiens Naturreichtum entdecken

Westungarn oder Transdanubien, das »Land jenseits der Donau«, ist grüner und hügeliger als der Rest des Landes und zudem Heimat des »ungarischen Meeres«, des Plattensees. Wer einen Eindruck von dieser schönen Landschaft gewinnen will, begibt sich auf diese Tour, die von Szombathely über den Balaton quer durch das Komitat Somogy südostwärts bis nach Pécs führt.

## Die Tour auf einen Blick:

**Startpunkt:** Szombathely **Ziel:** Pécs

**Gesamtlänge:** 305 km

**Reine Fahrtzeit:** ca. 6 Std. (3 Tage)

**Orte entlang der Route:** Hévíz – Keszthely – Badacsony – Tihany – Szántód – Lengyeltóti – Somogyvár – Kaposvár – Mánfa

### **E1** VON SZOMBATHELY NACH KESZTHELY

(88 km/90 Min.)

*Aus der Vas-Soproni-Senke führt der Weg nach Hévíz, um im Thermalsee durchzuatmen*

Das Auto getankt, den Reifendruck geprüft, schon kann's losgehen! Von Szombathely aus erheben wir uns aus der Vas-Soproni-Senke und überqueren beim Dorf Rum den Fluss Rába. Wir lassen die von Wäldern dicht bedeckte Keszthelyi-Hochebene sowie die Ausläufer des Transdanubischen Mittelgebirges hinter uns und gelangen vorbei an den Thermalquellen der Zala-Region in Hévíz (S. 88) zum größten Thermalsee Europas. Nach einem entspannenden Bad geht es weiter in die historische Stadt Keszthely (S. 89) am Westufer des Balaton. Zum Mittagessen lockt etwa der Zander im Paprikamantel im Vitorlás Bisztró ([www.facebook.com/vitorlasbisztrokeszthely](http://www.facebook.com/vitorlasbisztrokeszthely)), das direkt an der schönen Balaton-Promenade und dem Pier von Keszthely liegt. Nach dem Essen sollten Sie noch ein wenig ruhen, bevor Sie am wenige Meter entfernten Stadtstrand in den See eintauchen. Anschließend war-



ADAC Traumstraße:  
Etappen 1 bis 5  
(Detailplan siehe  
Faltkarte Rückseite)

tet neben dem barocken Zentrum von Keszthely und dem Balaton-Museum das Festetics-Schloss inmitten eines Parks. Als Teil des Städtischen Museums kann man zudem das aus rund 4,5 Millionen (!) Schneckenhäusern erbaute »Schneckenparlament« bewundern.

**Csigamúzeum**  
*Schneckenparlament, Kossuth Lajos utca 11., 8360 Keszthely.*

## **E2** VON KESZTHELY NACH BADACSONY

(25 km/25 Min.)

*Das Balaton-Nordufer lockt als grüne Landschaft und fruchtbare Weinbauregion*

Wir verabschieden uns kurz vom Balaton, bleiben aber in seiner Nähe und durchfahren, dem westlichen Nordufer des Sees folgend, den scheinbar immergrünen Nationalpark Balaton-Oberland. In dem 1997 gegründeten Schutzgebiet wechseln sich sanfte und steile Hügel mit weiten und engen Tälern sowie höheren Plateaus ab. Vorbei an den üppigen Hängen und Tälern des Parks führt der Weg ins Weinanbaugebiet Badacsony. Die Gesamtfläche der seit über 2000 Jahren bewirtschafteten Weinregion beträgt fast 4200 Hektar. Begrenzt wird sie auf einer Seite vom Bakony-Gebirge, auf der anderen vom Balaton, was laut Experten dem kontinentalen Klima der Weinregion einen submediterranen Charakter ohne Wetterextreme verleiht. Der dicht bewachsene, 437 m hohe Tafelberg, nach dem die Region benannt ist, ist vulkanischen Ursprungs; vor rund drei Millionen Jahren erlosch er. Die Besteigung lässt sich heute dank des markierten Wanderwegs sicher meistern.

## **Übernachten**

€€ | *Óbester Panzió, familiäre Pension, eingebettet in ein schönes Panorama (Római út 203., 8261 Badacsonytomaj, Tel. 30/213 0225, [www.obester.hu](http://www.obester.hu)).*

# Das will ich erleben

**U**ngarn ist ein so vielfältiges Reiseziel, dass Freunde von Architektur, Natur, Kultur, Geschichte und Wein voll auf ihre Kosten kommen – und auch Kinder werden sich nicht langweilen. Schwelgen Sie auf den Burgen in alten Zeiten, genießen Sie die Naturschätze oder einen guten Wein aus lokalem Anbau. Daneben ist auch die große Auswahl an Thermalbädern und Kaffeehäusern reizvoll. Und besuchen Sie unbedingt einen Markt, um einen authentischen Eindruck vom ungarischen Lebensgefühl zu bekommen.



42

## Imposante Burgen und Schlösser

Ungarns Burgen und Schlösser sind Zeitzeugen der reichen und bewegten Geschichte des Landes. Dank umfassender staatlicher Renovierungsprogramme lassen sich Prachtexemplare im ganzen Land bewundern und der Duft vergangener Zeiten schnuppern.

- 3 Schloss Eszterházy, Fertőd** ..... 70  
*Das bedeutendste Rokokoschloss des Landes*
- 42 Egri vár, Eger** ..... 140  
*Zeuge einer ungarisch-osmanischen Schlacht*
- 46 Gödöllői Királyi kastély** ..... 143  
*Die bevorzugte Residenz von Kaiserin Sisi*
- 47 Burgpalast, Budapest** ..... 149  
*Der Burgpalast ist das größte Gebäude Ungarns*



15

## Vielseitige Naturlandschaften

Auch abseits des berühmten Steppengebiets der Puszta bei Hortóbágy gibt es schöne Naturlandschaften, die zur Erkundung einladen. Westungarn lockt mit dem Őrség-Nationalpark und dem Káli-Becken, während im Norden das Mátra-Gebirge besondere Naturschätze bereithält.

- 8 Őrség-Nationalpark** ..... 76  
*Märchenhafte Landschaft wie aus dem Bilderbuch*
- 15 Káli-Becken** ..... 87  
*Atemberaubende Aussicht auf Steinmeere*
- 36 Hortóbágy-Nationalpark** ..... 123  
*Die Kulturlandschaft der Puszta*
- 44 Mátra-Gebirge** ..... 141  
*Wandern und Skifahren um Ungarns höchsten Berg*

## Spaß mit der ganzen Familie

Wer in Ungarn mit Kindern unterwegs ist, darf sich auf vielfältige Angebote freuen: Spielhäuser und -plätze, Zoos, Wälder sowie Badeseen, und auch manche Burg hat spezielle Aktivitäten für die jüngsten Besucher im Programm.

- 12 Veszprémi Állatkert, Veszprém** ..... 85  
*Tierfreundlicher Zoo mit viel Grün und großen Gehegen*
- 23 Katica Tanya, Patca** ..... 100  
*Vielseitiger Spielplatz für Groß und Klein*
- 44 Sástó, Mátra-Gebirge** ..... 142  
*Ein See mit Spielmöglichkeiten für Kinder*
- 50 Kinderprogramm Burg Visegrád** ..... 164  
*Spielerisch König Matthias kennenlernen*



## Highlights für Kulturinteressierte

Ungarns Künstler haben die Welt beeinflusst, und überaus vielfältig ist auch das Angebot im ungarischen Kulturbereich – und bunt dazu: Von Ausstellungen über Festivals bis hin zur Möglichkeit, selbst künstlerisch aktiv zu werden, bieten sich im ganzen Land viele Optionen.

- 15 Művészetek Völgye, Káli-Becken** ..... 87  
*Authentisches Kunstfestival für die ganze Familie*
- 26 Zsolnay Negyed, Pécs** ..... 106  
*Kunst und Geschichte der berühmten Porzellanmanufaktur*
- 37 Déri-Museum, Debrecen** ..... 126  
*Die Munkácsi-Trilogie des Museums ist ein Muss*



## Prächtige Gotteshäuser

Gleich zwei europaweit bedeutende Gotteshäuser stehen in Budapest, noch dazu in Spaziernähe voneinander. Und auch außerhalb der Hauptstadt begeistern imposante Sakralbauten mit ihrer Architektur selbst Atheisten.

- 26 Pécsi Dzsámi, Pécs** ..... 105  
*Auffälliges Relikt aus der Osmanen-Zeit*
- 37 Große Reformierte Kirche, Debrecen** .... 124  
*Das calvinistische Wahrzeichen der Stadt*
- 47 Szent István-bazilika, Budapest** ..... 156  
*Die bedeutendste Kirche der Hauptstadt (s. Bild)*
- 47 Dohány utcai Zsinagóga, Budapest** ..... 157  
*Die größte Synagoge Europas*



# Budapest und Donauknie

Rund um die Hauptstadt, das Herz des Landes, locken wundervolle Berge und charmante Städte an der Donau und der Grenze zur Slowakei



Das Beste kommt bekanntlich zum Schluss: Die ungarische Hauptstadt Budapest ist magisch, aber auch die Umgebung lohnt definitiv einen Besuch. Im Nordwesten, eingeschlossen vom Donauknie, thront das Pilis-Gebirge, dessen Wälder jede Menge Ausflugsmöglichkeiten bieten. Szentendre wiederum erstreckt sich mit seinen bunten Gassen, vielen Museen und Kirchen in Donaunähe, unweit der »Perle am Donauknie«, dem geschichtsträchtigen Visegrád. Weiter östlich erfährt man in Esztergom mit seiner prächtigen Basilika etwas über die katholische Vergangenheit der Stadt. Die Wasserstadt Tata besuchen nicht nur Badegäste gern, auch Zehntausende Wildgänse steuern das schöne Städtchen jedes Jahr an. Schon an der slowakischen Grenze verbreitet Komárom echt europäisches Flair. Kurzum: Die vielseitige Umgebung rund um das lebendige Budapest und das inspirierende Donauknie bieten einen krönenden Abschluss für Ihre Ungarn-Reise!

## In diesem Kapitel:

<b>47</b>	<b>Budapest</b>	148
<b>48</b>	<b>Pilis-Gebirge</b>	159
<b>49</b>	<b>Szentendre</b>	161
<b>50</b>	<b>Visegrád</b>	162
<b>51</b>	<b>Esztergom</b>	165
<b>52</b>	<b>Tata</b>	166
<b>53</b>	<b>Komárom</b>	168
	<b>Übernachten</b>	170

## ADAC Top Tipps:

**9 Burgviertel, Budapest**  
| Stadtbild |  
In den Gassen treffen Barock, Mittelalter und die repräsentative Architektur des 19. Jh. aufeinander. Das Highlight ist der Burgpalast mit seinen Museen und Kunstschätzen. .... 149

**10 Szentendre**  
| Architektur |  
Das zauberhafte Städtchen mit seinen schmalen Gassen, orthodoxen Kirchen und interessanten Museen direkt an der Donau ist ideal für Kunst- und Kulturinteressierte. .... 161

## ADAC Empfehlungen:

**21 Centrál, Budapest**  
| Kaffeehaus |  
Lecker Kuchen essen und feinen Kaffee trinken, wo früher Dichter und Denker über Gott und die Welt zu diskutieren pflegten. .... 158



**22 Csendes Concept Store, Budapest**

| Geschäft |

Ein Souvenirladen der anderen Art: Hier gibt's außergewöhnliche Gegenstände mit Seele. .... 159

**23 Szentendrei Szabadtéri Néprajzi Múzeum, Szentendre**

| Freiluftmuseum |

Die Highlights der traditionellen Architektur Ungarns unter freiem Himmel begutachten. .... 161

**24 Pálinka-Apotheke, Esztergom**

| Schnapsladen |

Auch ohne Rezept das ungarische Allheilmittel probieren. .... 166

**25 Öreg-tó, Tata**

| See |

Baden, Rad fahren, Vögel beobachten und Geschichte entdecken. .... 167





*Neugotisches Wahrzeichen am Donauufer von Pest – das ungarische Parlament*



### Information

- Tourinform: Városháza Park/Deák Ferenc tér, 1052 Budapest (9–19 Uhr), [www.budapestinfo.hu/de](http://www.budapestinfo.hu/de)
- Parken: siehe S. 158

»Budapest, du Wunderbare!« (Budapest, te csodás) sang der ungarische Operettenstar Róbert Rátonyi in den 1940er-Jahren, und das werden auch Sie sagen, wenn Sie die ungarische Hauptstadt besuchen. Die 1,7 Mio.-Einwohner-Stadt verzaubert jeden mit ihren prächtigen Bauwerken, den charmanten Kaffeehäusern, den entspannten Thermalbädern, der spannenden Gastrolandschaft,

der bewegenden Geschichte und nicht zuletzt seinen pffiffigen Bewohnern.

### Buda

*Von den Römern bis zur realsozialistischen Vergangenheit*

Gemütlich, gepflegt und grün: Das ist Budapests Budaer Seite. Im I. Bezirk erwartet Sie das eindrucksvolle Burgviertel. Bei nur 1,5 km Länge kann man sich hier leicht treiben lassen, die Aussicht genießen oder Kunst und Kultur frönen. Im XI. Bezirk südlich des Burgviertels locken der Gellértberg und das Thermalbad an seinem Fuße. In Óbuda (»Altes Buda«) im Norden wurde um das Jahr

Plan  
S. 150/151



106 die Provinz Pannonia inferior mit der Hauptstadt Aquincum errichtet, das manch einer »das Pompeji Ungarns« nennt. Ein anmutiges Schmuckstück in Óbuda ist der Hauptplatz Fő tér. Ganz im Norden, in Békásmegyér, erinnert ein Meer von Plattenbauten an die realsozialistische Vergangenheit des Landes.



## Sehenswert

1

### Burgviertel

| Stadtbild |

9

Wo Barock und Mittelalter auf die Architektur des 19. Jh. treffen

Manch einer nennt Budapest die »Königin der Donau«. Wenn Sie die Stadt

mit ihrem spektakulären Donaupanorama erst einmal von oben gesehen haben, verstehen Sie sogleich warum. Vom Burgviertel, besonders dem Bereich vor dem Burgpalast, haben Sie einen herrlichen Ausblick auf Budapest mit seiner sich durch die Stadt schlängelnden Donau und den Brücken, die beide Seiten zusammenhalten – am besten suchen Sie den südlich gelegenen Bereich auf, wo u. a. die Statue der Mutter Maria steht (»Mária-anya szobor«).

Der **Burgpalast** (Budavári palota) ist das größte Gebäude Ungarns. Er beherbergt das Historische Museum (Budapesti Történeti Múzeum, auch Burgmuseum – Vármúzeum – genannt), die Nationalgalerie (Magyar Nemzeti Galéria) sowie die Nationalbibliothek (Országos Széchényi Könyvtár). In der Nationalgalerie (Haupteingang von Flügel C des Burgpalasts) kann man ohne Weiteres mehrere Stunden verbringen und sich in der

## ADAC Mobil

Eine Fahrt mit der alten **U-Bahn-Linie M1** ist ein Muss! Das Budapester U-Bahn-System (ungarisch: »metró«) umfasst vier Linien. Die Linie 1 (»Földalatti«) unter der Prachtmeile Andrassy út war zur Eröffnung 1896 die erste U-Bahn Kontinentaleuropas! Die Linie 4 überzeugt mit spannend designten U-Bahnhöfen.  
[www.bkk.hu/en](http://www.bkk.hu/en), Einzelfahrschein ab 450 HUF



# Der ADAC Reiseführer plus: alles drin für den **perfekten Urlaub**

## **Mit Maxi-Faltkarte**

Reiseplanung im Großformat

## **Umfangreicher Magazinteil**

Spannende Themenseiten zu Land und Leuten

## **ADAC Tipps und Empfehlungen**

Für ungetrübtes Reisevergnügen



ISBN 978-3-98645-105-9

[adac.de/reisefuehrer](https://adac.de/reisefuehrer)